



中華民國 108 年九月

299 期

地址》桃園市成功路二段 56 號 電話》(03) 332-2067 傳真》(03) 333-4064 行動》0936-144-634
E-mail》taoyuanchurch@hcd.org.tw 網址》http://tychurch.catholic.org.tw/

神父的話

◎ 張文福

成功與失敗

有一天，一位在路上徘徊的富翁，看到一位乞丐坐在路邊。富翁看著這一個乞丐，問道：「你是為甚麼成為一個乞丐的？」乞丐回答說：「先生，我今年申請了很多次的工作，但是沒有人僱用我。你看起來像一位富翁。先生，如果你可以幫忙我找工作，那我就不用再乞討了。」富翁微笑著說：「我想幫助你。但是，我沒有工作可以給你做，我希望你成為我的商業夥伴。如果你同意的話，我們立即開始這一種商業夥伴的關係。」

這一個乞丐很驚訝，因為他無法相信這一位富翁所說的。所以他又問：「先生！你所說的是什麼意思？」富翁解釋說：「我擁有很多的稻田。你幫忙我管理一小部分的稻田。我希望你能夠在這一塊的小稻田裡，種出大米，並將大米賣出去。我會提供你資金，以及你所有需要的材料。我還要支付賣大米的攤位的租金。在最初的 90 天裡，每一天我會另外補貼大米給你賣。90 天之後，你就用你所生產的大米來賣。你唯一做的就是讓稻田生產大米，讓大米變成金錢。我們作為商業夥伴，每一個月底我們將結算彼此的收入。」

乞丐的臉上帶著喜悅的淚水，說道：「先生！你是天主派來給我的救命恩人。你是我祈禱多年的答案。謝謝！謝謝！謝謝！」過一會兒，乞丐問道：「先生，我們怎樣才能分配收入呢？我持有 10%，你持有 90%？或者，我持有 5%，而你持有 95%？我很樂意接受你所安排的條件。」

富翁搖搖頭說道：「不！你持有 90%，而我持有 10%。」

聽完了富翁的解釋，乞丐快窒息的無法說出一句話。他無法相信他剛剛所聽到的。他認為這一種劃分，似乎不合理。富翁微笑著說：「我不需要金錢。我非常的富有，你無法想像，我有多麼的富有。我要你給我收入的 10%，是要你藉著分享收入，能體驗到你辛苦工作之後，所得來的真實感，並將這 10% 的喜樂分享出去。」乞丐馬上跪在富翁面前，說：「先生！現在，我非常感謝你！我願意為你做事！」

從此，乞丐就變成了生意人。每一天，他都會在稻田裡努力的工作，並在市場上賣大米。他很努力的工作。每一天早上起來，都很認真的把每一天的大

米賣完。他的生意變得越來越興隆，因為，富翁所提供的大米品質優良。90 天之後，他用自己所生產的大米來賣。每一天的盈餘都非常得多。

到了第四個月的月底，在數錢時，乞丐心生貪念。他對自己說：「為什麼我必須將 10% 的收入分給富翁？這一個月，他沒有來這裡工作，我所賣的大米是我自己生產的，不像以前的大米是他所提供的。這裡唯一賣大米的人是我。一切都是我所做的！因此，我應該得到 100% 的收入！」

幾分鐘之後，這一位富翁敲了敲門。乞丐打開門說：「這一個月你不應該得到 10% 的收入。我整天都在努力工作。我應得到 100%。在說完之後，他把門關上。」

那一位乞丐忘記了，他所得到的恩典的來源。

如果，我們是那一位乞丐的商業夥伴，我們的感受是什麼？

天主就如同是一位富翁，祂是與我們合作的夥伴。

我們所有的一切都是來自天主。天主賜給我們所有的人恩寵。天主是我們的業務的全部，是我們商業的夥伴。天主賜給我們生命、時間…。我們每一天的成功或是失敗，每一刻，每一秒，每一次的呼吸，我們應該以感恩的心來感謝天主。天主賦予我們智慧、說話、創造新產品、賺錢的能力…。天主賜給我們身體、耳朵、眼睛、鼻子、嘴巴、手、腳、心靈、想像能力、感情、理性心靈、語言…。所以，我們不能拒絕與我們合作做生意的天主，並與他人分享。

教宗方濟各於 2019 年 8 月 7 日上午，在暑期過後，首次主持週三公開接見活動，6000 名朝聖信友在保祿六世大廳參加了這一項活動，其中有一個難民兒童團體。教宗在要理講授中，繼續以《宗徒大事錄》為主題，當天講解了伯多祿因耶穌的名行奇跡，指出在這一位宗徒身上顯露出「一個無邊界的教會」的面容，這一個教會「感到自己是眾人的母親」（參閱：《福音的喜樂》勸諭 210 號）。

伯多祿和若望前去聖殿祈禱，他們在殿門前遇見一個乞丐，他在母胎中就癱瘓了。按照梅瑟法律，身殘的人不能進入聖殿獻祭，因為人們認為他們的殘疾是犯罪的後果。在耶穌的年代，人們看到一個生來瞎眼的人，就問祂，「師傅，誰犯了罪？是他，還是他的父母，竟使他生來瞎眼呢？」（若 9：2）。

教宗說，兩位宗徒與這一個跛子相遇之後，「出現了一種注視的互動。跛子注視他們，希望得到施捨，宗徒們定睛看著他，邀請他以一種不同的目光注視他們，好能接受另一個恩典」。於是，伯多祿因耶穌基督之名行了治癒的奇跡（宗 3：3-6）。

「宗徒們建立了一種關係，因為這是天主樂於顯示自己的方式，祂常在對話中、常藉著顯現，以及透過對人心的啓迪與我們建立關係：這是天主與我們的關係；天主也透過人們彼此之間的真實相遇與我們建立關係，因為唯有在愛內才會有這樣的相遇。」

接著，教宗提到聖殿有時也成了「經濟和金融交易的場所」，無論耶穌還是先知們都曾對此予以痛斥。教宗說，「許多次我也思索這個問題，因為我看到一些堂區更看重金錢而不是聖事！教會應是貧窮的：我們要向上主祈求這恩典。」

教宗繼續說道，這一個乞丐遇到宗徒們之後，「沒有得到金錢，卻得到了那使人得救者，即納匝肋人耶穌基督的名字。伯多祿呼求耶穌之名，命癱瘓者起來行走」，他又握住他的右手，拉他起來。聖金口若望在這個舉動中看到「一幅復活的圖像」。

這也是「教會的肖像」，教會看到處在困境中的人，沒有閉上雙眼，而是懂得正面注視人類，與之建立重要的關係、友誼和互助的橋樑，而非屏障。教會「懂得握住我們的手，陪伴我們並拉我們起來，而不是給我們定罪。耶穌總是握住我們的手，總是設法拉我們起來，使我們痊癒，成為幸福和與天主相遇的人」。

教宗表明，這是「陪伴的藝術」，是在走近他人時出於慎重的特性。「陪伴的藝術」是一種「尊重和充滿同情的注視，同時也是治癒和釋放的注視，鼓勵我們在基督信仰生活中成長」（參閱：《福音的喜樂》勸諭 169 號）。

「這正是兩位宗徒對待跛子的態度：他們注視著他，說『你看我們！』遂握住他的手，讓他站起來，使他得到痊癒。耶穌就是這樣對待我們眾人的。當我們處在危險時刻、犯罪時刻，以及悲傷時刻時，我們應想到耶穌。耶穌對我們說：『你看看我：我在這裡！』我們應握住耶穌的手，讓祂拉我們起來。」

教宗最後總結道，「伯多祿和若望教導我們不要依靠錢財，即使它是有用的，我們應依靠真正的財富，那就是與復活的主建立關係」。我們是貧窮的，但是，我們有一個巨大的寶藏，「福音是我們的一切，它彰顯了因耶穌之名，而行奇跡的大能」。教宗給在場的信友留下需要思索的問題：「我們的財富是什麼？我們的寶藏在哪裡？我們憑藉著什麼，能使他人擁有豐富的生命？」

祝大家

中秋節快樂！

 聖經金句

◎許世杰

主一看見她，就對她動了憐憫的心，向她說：「不要哭了！」遂上前按住棺材，抬棺材的人就站住了。他說：「青年人，我對你說：起來罷！」那死者便坐起來，並開口說話；耶穌便把他交給了他的母親。

路加福音 7：13~15

我的先生不是教友，卻因在美國上了兩年慕道班，聖經比我熟悉。他是超理性的人，對舊約有許多質疑與好奇。我是超感性的人，對事物的喜好與信任，完全憑感覺。當理性遇到感性的人討論聖經，“理性”常會列舉出天主鐵的紀律，“感性”腦海中就常浮現「哀歌」，最後不歡而散，各自哀悼是常態。

之前，很多人建議我去讀輔大神學院修些神學課或門徒班，研讀聖經來幫助老公更認識「天主是愛」！我心裡是排斥的，「為什麼是我？我不用熟讀，天主就愛我了，有問題的是他，不是該他自己去讀嗎？」這聲音越大，天主的安排越巧妙。在許多小天使邀請、引領、安排下，這學期，我候補進了桃園聖母聖心堂周日的門徒班，同時也與先生報名成功，進了周五耕莘牧靈培育中心，為培育福傳門徒開的舊約課程（打開聖經的鑰匙）。光是老公願意前往，和這扇為福傳門徒開的門願意為他開，就深深觸動了我。**你們敲，必要給你們開（瑪七 7）。**

門徒班的讀經功課非常多，我剛開始很不平安，甚至焦慮。雖然慈愛的淑美姐、芷華姐一再溫柔的安慰大家，沒有做功課沒有關係，來就對了。可是坐在寫滿筆記本的學員旁邊，我感到壓力與心虛甚至懷疑，是否刻意被安排坐在模範學員旁邊？期待被潛移默化？好奇心驅使我開口請教：「每星期的位置是如何安排的？」，得到的答案是，所有學員的名牌經過洗牌、祈禱後，隨機安排！哇！多麼神奇，我老是被安排坐在資優生旁邊！有一回，這位有信德、認真的學員轉頭對我說：「我覺得我們在座的每一位，都是被天主所揀選的！我們實在太有福了！」我瞪大了眼睛看著她，她的眼睛瞪的比我還大，眼中充滿驚喜與恩寵。我由衷回答她：「真的，我覺得妳真的是天主所揀選的！」。但心中充滿了惶恐的我在想，自己真的是誤闖聖所啊！

有一次，身心俱疲好想躺在床上，渴望睡到自然醒，升起千種的好理由請假的念頭，突然想起自己當天負責會後禱，我真的很不會禱，每一次都需要事前準備，這次疲累到忘記，讓我更想逃避上課。在床上打滾掙扎，最後被「應該」負責任的規條打敗，拖著心不甘情不願的身軀前往。終於進入課程最後的聖言祈禱時，那天的經文是：

若望福音 第五章 治好無助的癱子

這些事後，正是猶太人的慶節，耶穌便上了耶路撒冷。

在耶路撒冷靠近羊門有一個水池，希伯來語叫作貝特匝達，周圍有五個走廊。在這些走廊內，躺着許多患病的，瞎眼的，癱腿的，麻痺的，都在等候水動，因為有天使按時下到水池中，攪動池水；水動後，第一個下去的，無論他患什麼病，必會痊癒。在那裏有一個人，患病已三十八年。耶穌看見這人躺在那裏，知道他已病了多時，就向他說：「你願意痊癒嗎？」那病人回答說：「主，我沒有人在水動的時候，把我放到水池中；我正到的時候，別人在我以前已經下去了。」

耶穌向他說：「起來，拿起你的床，行走罷！」

那人便立刻痊癒了，拿起自己的床，行走起來；那一天正是安息日。

淑美姐邀請大家靜默祈禱時，想像自己是那位癱子，此時耶穌走到自己的面前，伸出手說：「你願意痊癒嗎？」，我們個人會有甚麼需要被醫治？

精神恍惚的我，聽完淑美姐的邀請，心裡想：我又不是無助的癱子，身上也沒有病痛，生活雖然疲憊也算無憂，耶穌如果此刻出現在我面前，我應該會說「我很好！不用被醫治，No,Thank you！」。沒想到透過靜默中，突然，有一個聲音進來，如此的輕柔、清晰，彷彿有一隻大手摸著我的頭：「接納自己，喜歡自己，接納自己不足，喜歡這樣的自己，真的不需要做什麼？你可以就坐在這裡，與我同在！」瞬間，淚如泉湧！

從那次經驗後，我有了新的心情，不再害怕自己有準備多少，試著由領經的淑美姐、芷華姐和參加的學員們的分享中，聽到不同的聲音，欣賞學習成聖之美。在大家身上可以看見天主的肖像。這一年的門徒班，我對聖經教義增進有限，但是聆聽聖言中，使混亂的生活中，得享寧靜的奇蹟。這一切，讓我更相信，只要願意平安的接受天主的邀請，祂會為我們做最好的安排！最後，謝謝淑美姐、芷華姐和這一班同學們對我寬容與關愛，透過你們的愛，讓我不斷體驗天主的慈愛與赦免，祂給的是平安！

註：作者目前和先生是天主教夫婦懇談會的分享夫婦，每年 11 月份會在德來舉行夫婦週末營。

「門當戶對」的愛情與信仰

記得家中長輩曾經提過，結婚要找一個「門當戶對」的對象，婚姻才不會太辛苦，沉浸在戀愛的男女，聽到或許覺得很可笑？姑且不論古人所云的愛情觀是否過時，但讓我們也想想看，在信仰上，我們需要門當戶對嗎？

看過一個例子：「先生希望一餐 50 塊就解決，到外頭吃飯浪費錢。太太則想：就算不去高級餐館，但偶爾去餐廳用個餐、浪漫一下，不好嗎？再說也只不過花500塊吃一頓，不會浪費呀？」這雖是件小事，卻可看出兩人價值觀的差異：兩人消費方式的不同，相對會影響對家庭開銷的認知，這並非攸關對錯，只是認知的差異罷了。若差異小，還可經由溝通，得出雙方能接受的結果；但若差異大，除了問題 會接踵而至之外，日後還會增加爭執的頻率。

的確，每個人的家庭成長背景、生活方式、對金錢的態度、處世態度...等皆不相同，從小家庭教育養成，也無形中塑造了我們的價值觀。尤其對於基督徒而言，宗教信仰亦是養成價值觀的重要部分，是我們生活出的具體實踐。倘若夫妻信仰不同，很容易產生觀念的差異，若想法相去甚遠，越有可能帶來婚姻中衝突；信仰不同，生命中的重要部分及靈性生命，也不容易與對方分享。

教宗曾說：「基督信仰的夫婦為彼此而言，是天主聖愛的反映；這愛藉著說話、目光、援助、撫摸和擁抱，給對方安慰。為此，願意組織家庭，就是鼓起勇氣參與天主的夢想，與祂一同築夢、一同建立、一同營造歷史，建立一個沒有人會感到孤單的世界。」當兩人共同建立的家庭以基督為中心，祂會照亮整個家庭生活。

要找到一個可以陪著你與祂一同築夢、一同建立、一同營造歷史的那位嗎？夫妻擁有一致的信仰，可以一起來到生活的主面前，向祂訴說我們的憂慮，為家庭的需要祈禱，為正在面對困難的人轉禱，祈求祂幫助我們去愛，為生命和各種美好的事物感恩。

您認同信仰上的門當戶對嗎？《求主依照祂豐富的光榮，藉著祂的聖神，以大能堅固你們內在的人，並使基督因著你們的信德，住在你們心中，叫你們在愛德上根深蒂固，同眾聖徒領悟基督的愛是怎樣的廣、寬、高、深，叫你們充滿天主的一切富裕。》阿們。

♥婚姻金句 ♥

愛能與不完美共存；愛能包容一切並平靜接納所愛之人的「有限」。

愛在加納～天主教聯姻
電話：(02) 2314-1833
E-mail：lovecana2015@gmail.com
<https://www.lovecana.org.tw/index.php>

填字遊戲

◎ 張福安

- ❖ 內容包括聖經、教會活動、文史、常識等。
- ❖ 遊戲辦法為請將答案卷於當月第三個主日前投入答案箱內或直接拿給張福安弟兄，全答對者於次月堂訊中刊載姓名作為鼓勵。★答案卷可按線裁開或依樣繪製填寫，並另印單張供應，亦歡迎以 E-mail 傳送，請寄至 fwuan99@yahoo.com.tw 信箱。
- ❖ 108 年九月份填字遊戲問題如下：

直一、巴爾納伯和掃祿來到塞浦路斯的會堂，宣講天主的聖道時。有一位術士厄呂瑪，想要顛覆總督的信心。誰？充滿了聖神，定睛望著這位假先知，說：你這滿懷各種欺詐和各種奸惡的人，…。（宗十三）

直二、耶穌為門徒向天父祈禱：就如你派遣我到世界上來，照樣我也派遣他們到世界上去。我為他們祝聖我自己，為叫他們也因真理而如何？（若十七）

直三、耶穌說：不要禁止他，沒有任何人以我的名字行奇跡，就會誹謗我的，因為誰如何？就是傾向我們。（谷九）

直四、耶穌為門徒向天父祈禱：他們不屬於世界，就如我不屬於世界一樣。求你如何？他們，你的話就是真理。（若十七）

橫 1、杜甫 (712—770)，字子美，唐代詩人，被尊為詩聖。有七言律詩《客至》：捨南捨北皆春水，但見群鷗日日來。……，蓬門今始為君開。盤飧市遠無兼味，樽酒家貧只舊醅。肯與鄰翁相對飲，隔籬呼取盡餘杯。第三句？

橫 2、將近耶路撒冷時，耶穌對門徒說：往村莊裏去，見一匹拴著的驢駒，把牠解開牽來。若有人如何？說：你們做什麼？，你們就說：主要用牠。（谷十一）

橫 3、西滿的岳母正躺著發燒；耶穌上前去，握住她的手，扶起她來，熱症如何？離開了她；她就伺候他們。（谷一）

橫 4、在我們教會的節慶裡，每年 6 月 29 日，是那兩位宗徒的慶日？

◎ 一〇八年八月份答對者芳名：

黃沛洋、黃雪卿、吳恩琪、
陸秀玲、龔美雲、王 冀、
丁茉莉、董明月、簡月枝、
陳 恩、周芷華、林瑞菊、
莊雅雯、陳美金。

一〇八年八月份答案

賜	給	了	你	活	水	
與						萬
敬	畏	自	己	的	人	民
畏		己			正	
他	們	的		是	義	人
的			必			
人	間	能	得	幾	回	聞

一〇八年九月份答案卷

填答者姓名：

1		三				一
四		2				
					3	
				二		
4						

九月份教友主保聖名

主保聖名	日期	性別
國瑞(額我略一世)	9/3	男
瑪利亞 【聖母誕辰】	9/8	女
依撒格	9/9	男
金口若望	9/13	男
高爾乃略 西彼廉	9/16	男
方濟五傷	9/17	男
瑪竇	9/21	男
理納	9/23	女
高邁 達勉	9/26	男
文生德保	9/27	男
文策老 老楞佐·盧斯	9/28	男
拉法厄爾	9/29	男
佳播(加俾爾)	9/29	女
彌格爾	9/29	男
彌格爾	9/29	女
業樂	9/30	男

1. 凡屬於本月主保之弟兄姐妹，歡迎於主保慶生活動時，主動出列，接受神父降福及教友之祝賀。
2. 預計九月八日（星期日）舉行九月份主保慶生活動。



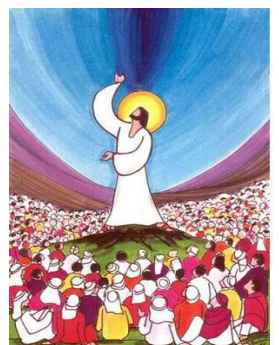
九月祈禱及福傳意向

◎福傳牧靈組

- 因為人類毫無節制的開發，所製造出來的汙染問題，使浩瀚的海洋變成一個超級大型垃圾場。願政治家、科學家和經濟學家能共同合作，以保護世界的海洋。
- 願中秋佳節我們在主內常常喜樂，什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主祈求。天主必要在基督耶穌內固守我們的心思念慮，賜給我們超乎各種異想的平安。
- 願我們能以全心的虔敬和端莊，為一切人懇求祈禱轉求和謝恩。

堂區動態

- ◆ 每月首周五下午 **19:30** 特敬耶穌聖心彌撒。
- ◆ 平日中文彌撒：週一至週六上午 **8:30**；週五下午 **19:30**
- ◆ 平日英文彌撒時間表：週三下午 **18:00**
- ◆ 主日越文彌撒：週日下午 **18:30**
- ◆ 每日彌撒直播網址：<https://www.dropcam.com/p/CLljJg>(QR code 見右)
- ◆ 慕道班時間及地點如下，且可隨時個別預約上課
 - 1.時間：每星期日上午十點。
地點：聖母聖心天主堂三樓（桃園市成功路二段 56 號）。
本堂傳道修女：徐謙惠修女
 - 2.時間：每星期日上午 **10:00**；下午 **15:30**；晚上 **19:30**
地點：德來修女院一樓（桃園市三民路一段 2 號）。
聯絡人：曾麗達修女。電話：**03-332-2067、333-1842**
- ◆ 桃園鐸區新移民家庭福傳小組～聯絡人：陳敏惠姊妹
電話：**03-332-2067** 或 **0921-161-789** (可以直接加 line)
Facebook 粉絲專頁：天主教新移民小家庭
- ◆ 黃淑慧 傳道(音樂福傳師)
聖樂指導、彌撒司琴員培訓、慕道班、信仰小組讀經班
電話：**0955-983-687**
- ◆ 天主教婚姻交友網站「愛在加納」網址：<https://www.lovecana.org.tw>



2019年九月份聖母聖心堂主日感恩祭服務輪值表

日期	禮儀日	週六 19:30 中文主禮(晚)	主日 8:30 中文主禮(晨)	主日 10:30 英文主禮	主日 16:00 中文主禮(午)	主日 17:30 英文主禮	主日 18:30 越文主禮	釋經員			讀經一	答唱詠	讀經二	司琴			輔祭			聖器管理員			感恩祭	主日點心	快訊	招待				
								晚	晨	午				晚	晨	午	晚	晨	午	晚	晨	午								
一日	常年期第廿二主日	張文福	張文福	阮文雄	張文福	阮文雄	阮有進	牟曉君	莊智	黃曉晴	林佳蕙	邱柏訊	張維展	何錦繡	陳思穎	吉他團陳美金	徐品漢	徐鼎程	張祐嘉	蘇漢杰	丁漢杰	洪宛瑩	洪宜瑩	廖秋蓮	胡月娥	高湘琳	王黃法冀	葉安晟	杜佩灝	林詩
								送聖體員 徐修女 唐美麗										領玫瑰經 邵永華												
八日	常年期第廿三主日	張文福	張文福	阮文雄	張文福	阮文雄	阮文雄	王者欣	蘇宏琪	黃淑敏	王惠民	黃秋英	王仙桃	吉他團吳恩琪	吉他團連監堯	吉他團陳皓	馮天恩	徐鼎程	張祐嘉	丁漢杰	彭維宸	楊維宸	黃芳珠	胡月娥	張風蓮	童軍團	白利仁	邱伯融	李梁君	
								送聖體員 王菊春 盧芸青										領玫瑰經 林芝筠												
十五日	常年期第廿四主日	張文福	郭維夏	阮文雄	張文福	阮文雄	阮保祿	劉美敏	張家綸	連心威	張馨升	胡月娥	王校華	李筱媛	黃琮芳	吉他團邱柏融	廖采恩	廖采威	林俊宇	張皓植	丁漢杰	何振碩	何姿穎	黃銀妹	盧芸青	杜佩灝	黃曉晴	婁雪琴	張福安	車林
								送聖體員 徐修女 車林										領玫瑰經 周小婉												
二十二日	常年期第廿五主日	張文福	張文福	阮文雄	張文福	阮文雄	阮泰山	周小婉	王月英	牟曉君	方仁亮	房愛莉	莊志千	何錦繡	徐鼎程	吉他團劉安國	楊維宸	鄭惟心	彭佳蘭	邱緯勛	洪宛瑩	洪宜瑩	林姿瑛	陳春花	楊維芹	沈自強	林詩	陳瑞成	黃裕娥	
								送聖體員 徐修女 黃淑慧										領玫瑰經 張風蓮												
二十九日	常年期第廿六主日	張文福	張文福	阮文雄	張文福	阮文雄	張文福	郭慧玲	黃沛洋	林翠玲	陳建銓	林俊宇	葉東融	江惠宜	徐鼎程	吉他團陶青青	馮天恩	彭佳蘭	張潔涵	徐品漢	洪宛瑩	洪宜瑩	牟曉君	周芷華	連心威	新移民家庭	劉光華	林姿瑛	呂淑惠	
								送聖體員 徐修女 車林										領玫瑰經 王校華												

◆ 聯絡人：李依仁姐妹 0938-680-914

王菊春姐妹 0975-569-637

◆ 讀經、答唱詠、輔祭人員請在彌撒前 10 分鐘完成準備，並至聖堂門口等候進堂遊行。